

Utilizzo / Use

TECNOROAST

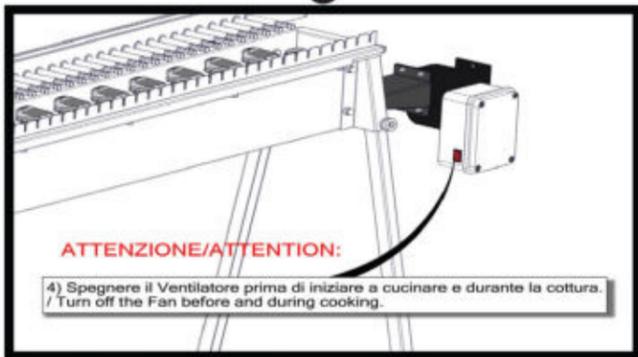
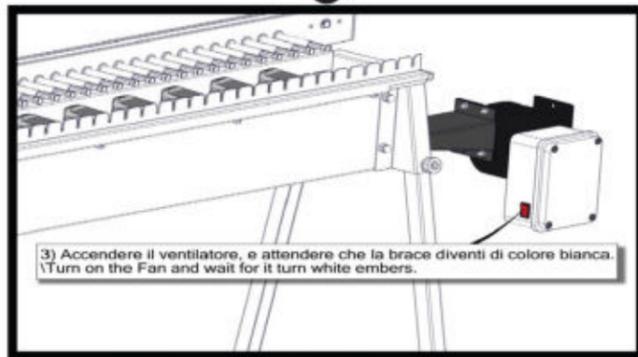
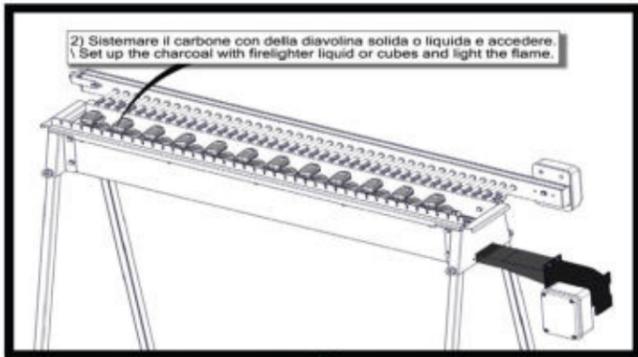
ATTENZIONE: è cura dell'utilizzatore prevedere un impianto di alimentazione di energia elettrica dotato di interruttore differenziale e circuito di protezione.
ATTENTION: user must forecast an electric power system equipped of anti-electrical shock switch and protective circuit.

ATTENZIONE: INDOSSARE GUANTO TERMICO
ATTENTION: WEAR THERMAL GLOVE

ATTENZIONE: Alla prima accensione, far funzionare il ventilatore per almeno un'ora con la brace accesa.
ATTENTION: The first time it is turned on, heat the fan for at least one hour with the ember lit.

ATTENZIONE: un uso eccessivo di liquido accendi grill potrebbe causare una fiamma alta al momento dell'accensione. - (particolare nella Figura 2)
ATTENTION: an excessive use of grill lighter fluid may cause a high flame at the time of lighting. - (detail in Figure 2)

ATTENZIONE: non spruzzare liquido accendi grill o altri liquidi infiammabili successivamente all'accensione della carbonella; potrebbe prodursi un ritorno di fiamma fino al contenitore causando gravi danni e ustioni all'operatore.
ATTENTION: do not spray grill lighter fluid or any other kind of inflammable liquid after lighting the charcoal; it may cause a flash back to the container causing serious damage and burns to the operator.



Pulizia / Cleaning

Il personale addetto alla pulizia dell'attrezzatura deve essere dotato dei seguenti DPI:

The cleaning personal must be also equipped of the following PPE:



Puizia dopo ogni utilizzo:

Rimuovere, con una palettina, la cenere fredda rimasta sul fondo.
 Rimuovere il ventilatore dal grill.

Cleaning after every usage:

Remove, using a small shovel, the cool ash remained in the bottom.
 Remove the fan from grill.



AUTOMATIC COOKING ARROSTICINI & SKEWERS

MANUALE D'ISTRUZIONI / USER INSTRUCTIONS

SERIE AIR / AIR SERIES



MADE IN ITALY

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'utilizzo del ventilatore e conservarle con cura. / Read these instructions carefully before using your fan air and keep it carefully.

SERIE AIR / AIR SERIES				
Caratteristiche dimensionali / Dimensional characteristics	Modello	TRA-50	TRA-100	TRA-150
	Altezza / Height (mm)	20		
	Larghezza / width (mm)	60		
	Lunghezza / Length(mm)	500	1.000	1.500
	Peso / Weight (kg)	1,5	3	5
Alimentazione elettrica / Power supply	Tensione di alimentazione / Supply voltage (V)	220-240 / 110-120		
	Frequenza di alimentazione / Power frequency (Hz)	50/60		
	Potenza / Power (W)	6		

TECNOSTAR
 MECHANICAL PRECISION MACHINERY

Cda Solagne, 2
 66040 Roccasalegna (CH) - Italy
 Tel / Fax: (+39) 0872 987026
 web: www.tecnoroast.com
 E-mail: info@tecnoroast.com



Questo simbolo indica che l'apparecchio non può essere smaltito tra i rifiuti. Per istruzioni riguardanti lo smaltimento adatto di questo apparecchio si prega di contattare l'autorità locale competente.

This symbol indicates that the product cannot be disposed of with household refuse. For instructions regarding proper disposal of this product please contact your local authority for further details.

GARANZIA

Tecnorast S.r.l. con la presente garantisce l'ACQUIRENTE ORIGINALE del presente articolo contro difetti di materiale o di lavorazione dalla data dell'acquisto come di seguito indicato: 2 anni se il montaggio e l'utilizzo avvengono in conformità alle istruzioni stampate fornite con il prodotto. Tecnorast potrebbe richiedere una prova della data di acquisto. PER QUESTO MOTIVO È NECESSARIO CONSERVARE LO SCONTRINO O LA FATTURA D'ACQUISTO.

La presente Garanzia sarà limitata alla riparazione o alla sostituzione delle parti risultate difettose in normali condizioni di utilizzo e manutenzione e che, sottoposte a esame, mostrino, a giudizio della Tecnorast, di essere difettose. Tecnorast qualora constatasse il difetto e accettasse il reclamo, potrà decidere di riparare o sostituire tali parti a titolo gratuito. Nel caso di richiesta di restituzione dei componenti difettosi, le spese di spedizione dovranno essere prepagate. Tecnorast restituirà le parti all'acquirente, con trasporto o affrancatura prepagati. La presente Garanzia non copre difetti o problemi di funzionamento dovuti a incidenti, utilizzo inadeguato o improprio, modifica, impiego errato, vandalismo, installazione o manutenzione non corrette, mancata esecuzione della manutenzione ordinaria e straordinaria. Non sono coperti dalla presente Garanzia il deterioramento o i danni derivanti da fenomeni atmosferici particolarmente gravi, quali grandine, uragani, terremoti o trombe d'aria, né lo scolorimento dovuto all'esposizione a sostanze chimiche, in modo diretto o in quanto presenti nell'atmosfera. La presente Garanzia od ogni Garanzia implicita escludono la responsabilità della Tecnorast S.r.l. per eventuali danni accidentali o indiretti.

La presente garanzia assicura i diritti legali specifici ed altri diritti eventuali, che possono variare.

WARRANTY

Tecnorast S.r.l. hereby warrants to the ORIGINAL PURCHASER, that this product will be free from defects in material and workmanship from the date of purchase as follows: 2 year(s) when assembled, and operated in accordance with the printed instructions accompanying it. Tecnorast may require reasonable proof of your date of purchase. THEREFORE, YOU SHOULD RETAIN YOUR SALES RECEIPT OR INVOICE.

This Limited Warranty shall be limited to the repair or replacement of parts that prove defective under normal use and service and which on examination shall indicate, to Tecnorast's satisfaction, that they are defective. If Tecnorast confirms the defect and approves the claim, Tecnorast will elect to repair or replace such parts without charge. If you are required to return defective parts, transportation charges must be prepaid. Tecnorast will return parts to the purchaser, freight or postage prepaid. This Limited Warranty does not cover any failures or operating difficulties due to accident, abuse, misuse, alteration, misapplication, vandalism, improper installation or improper maintenance or service, or failure to perform normal and routine maintenance. Deterioration or damage due to severe weather conditions such as hail, hurricanes, earthquakes or tornadoes, discoloration due to exposure to chemicals either directly or in the atmosphere, is not covered by this Limited Warranty. Tecnorast S.r.l. shall not be liable under this or any implied warranty for incidental or consequential damages.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which may vary.



AVVERTENZA! RISCHIO DI
SCOSSE ELETTRICHE

WARNING! POTENTIAL
SHOCK HAZARD

⚠ AVVERTENZE:

- ⚠ Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il ventilatore.
- ⚠ Questo ventilatore è progettato esclusivamente per uso su i prodotti della linea Tecnoroast.
- ⚠ Riporlo in un luogo asciutto se inutilizzato.
- ⚠ Non toccare le superfici calde. Indossare guanti termici.
- ⚠ Il ventilatore non deve essere utilizzato dai bambini.
- ⚠ Per evitare rischi di scariche elettriche non immergere in acqua o altro liquido il cavo, le spine o il motore.
- ⚠ Scollegare il ventilatore dalla presa elettrica quando inutilizzato e prima di procedere alle operazioni di pulizia.
- ⚠ Utilizzare il ventilatore esclusivamente per l'uso previsto.
- ⚠ Assicurarsi che il motore sia spento prima di metterlo sul supporto.
- ⚠ Non utilizzare il ventilatore se il cavo o la spina risultano danneggiati.
- ⚠ Non utilizzare il ventilatore in caso di malfunzionamento.
- ⚠ Nel caso in cui si utilizzi una prolunga, assicurarsi che non sia a contatto con una superficie calda o affilata.
- ⚠ Assicurarsi che il cavo non penda su una superficie calda o tagliente.
- ⚠ Utilizzare solo all'aperto, non utilizzare sotto la pioggia.
- ⚠ Per ridurre il rischio di scariche elettriche assicurarsi che l'attacco della prolunga sia sempre asciutto e sollevato da terra.
- ⚠ Utilizzare esclusivamente prolunghe specifiche per uso ALL'APERTO e per apparecchi da esterno.
- ⚠ Il cavo in dotazione è corto per ridurre il rischio che ci si possa impigliare. È possibile utilizzare le prolunghe, ma è necessario fare attenzione a non inciampare sul cavo.
- ⚠ Il dispositivo deve essere collegato a una presa a terra.
- ⚠ Controllare periodicamente che il cavo di alimentazione sia intatto; non utilizzare il dispositivo se il cavo è danneggiato.
- ⚠ Se è necessaria una prolunga, accertarsi che sia per uso esterno e con valori di (10A/220V EU)-(110 V-US/CA).
- ⚠ Si consiglia di usare delle prolunghe corte. Non collegare assieme 2 o più prolunghe.
- ⚠ Accertarsi che la presa elettrica utilizzata abbia la voltaggio adeguato (220 V - EU) - (110 V - US/CA).
- ⚠ Se si utilizza un adattatore a spina, questo deve essere prevedere una messa a terra per il dispositivo.

⚠ WARNINGS:

- ⚠ Read all instructions before using your fan.
- ⚠ This fan is for use Tecnoroast product only.
- ⚠ Store in a dry place when not in use.
- ⚠ Do not touch hot surfaces. Use thermal glove.
- ⚠ This fan is not for use by children.
- ⚠ To protect against electrical hazards do not immerse cord, plugs, or motor in water or other liquids.
- ⚠ Unplug the fan from outlet when not in use, or before cleaning.
- ⚠ Do not use fan for other than intended use.
- ⚠ Make sure motor is off before placing it on the motor bracket.
- ⚠ Do not operate the fan with a damaged cord or plug.
- ⚠ Do not operate the fan if it malfunctions.
- ⚠ When using an extension cord, make sure it is not in contact with hot or sharp surface.
- ⚠ Do not let cord hang over any sharp edge or hot surface. Use only outdoors; do not expose to rain.
- ⚠ To reduce the risk of electric shock, keep extension cord connection dry and off the ground.
- ⚠ Only use an extension lead labeled for OUTDOOR use and for use with outdoor appliances.
- ⚠ A short power lead is supplied to reduce the risk of tripping over the lead. Extension leads may be used, but caution must be taken to prevent tripping over the lead.
- ⚠ The appliance is to be connected to a socket outlet having an earthing contact.
- ⚠ The power lead should be regularly examined for signs of damage and the appliance is not to be used if the lead is damaged.
- ⚠ If using an extension lead, it must be designed for outdoor use and rated at (10A/220V EU)-(110 V-US/CA).
- ⚠ Use the shortest length extension lead possible. Do not connect 2 or more extension leads together.
- ⚠ Always ensure that the electrical socket being used has the correct voltage (220 V - EU) - (110 V - US/CA).
- ⚠ If any electrical plug adapter is used, it must ground the appliance.

Il personale addetto al montaggio dell'attrezzatura deve essere adeguatamente informato, formato, deve avere letto il presente manuale di istruzioni e deve essere dotato dei seguenti DPI:

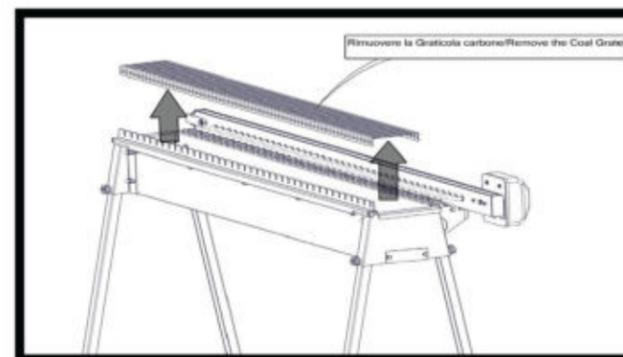


The assembling personal in charge must be properly informed, educated, must have read the present instruction manual and must be also equipped of the following PPE:

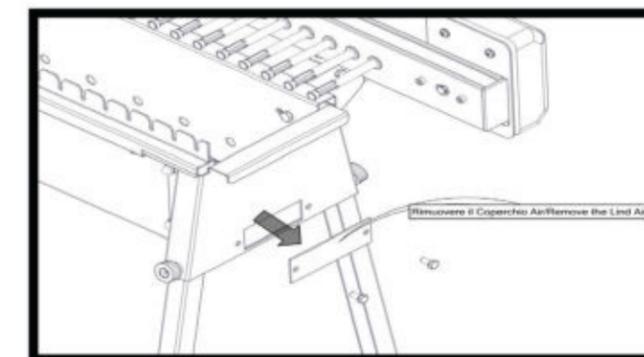


ATTENZIONE: smaltire il materiale di imballaggio in base alle norme vigenti nel paese di utilizzo in materia di smaltimento.

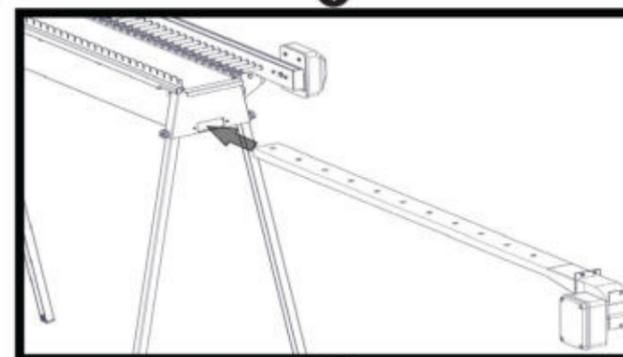
ATTENTION: dispose of package material following the current regulations in country in which the product will be used.



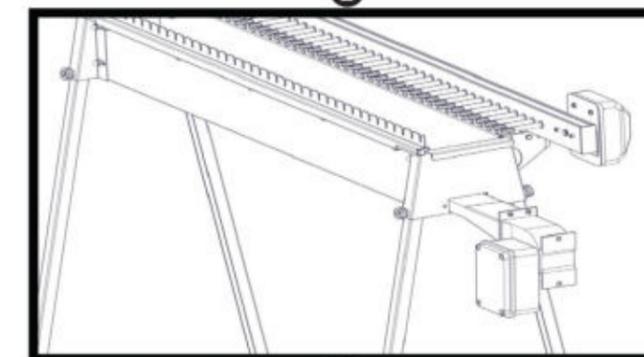
1



2



3



4



5



ATTENZIONE: la ditta TECNOSTAF S.R.L. declina ogni responsabilità per eventuali danni a cose e/o persone derivanti dal montaggio improprio e scorretto del ventilatore.

ATTENTION: TECNOSTAF S.R.L. company declines any responsibility for any damage to things and / or persons deriving from improper and incorrect assembly of the Fan.